

臺北市建築管理工程處 函

地址：110臺北市信義區市府路1號南區2樓

承辦人：張瀚元

電話：02-27208889/1999轉8378

電子信箱：bml774@mail.taipei.gov.tw

受文者：臺北市建築師公會

發文日期：中華民國111年6月8日

發文字號：北市都建施字第1116144394號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

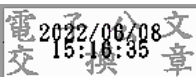
附件：如說明 (21187059_1116144394_1_ATTACHMENT1.pdf)

主旨：為強化移工防疫，請轉知貴會所屬會員鼓勵移工接種新冠肺炎疫苗追加劑一案，詳如說明，請查照。

說明：

- 一、依本府111年6月7日府授工品字第1110122097號函辦理。
- 二、為強化移工防疫，建築工程若有聘僱移工者，請鼓勵協助其所聘僱移工接種追加劑，以提高移工疫苗接種率；勞動部已製作鼓勵移工接種追加劑宣導資料(詳如附件)，請協助於工地宣導。

正本：台北市不動產開發商業同業公會、臺灣區綜合營造業同業公會、臺北市建築師公會

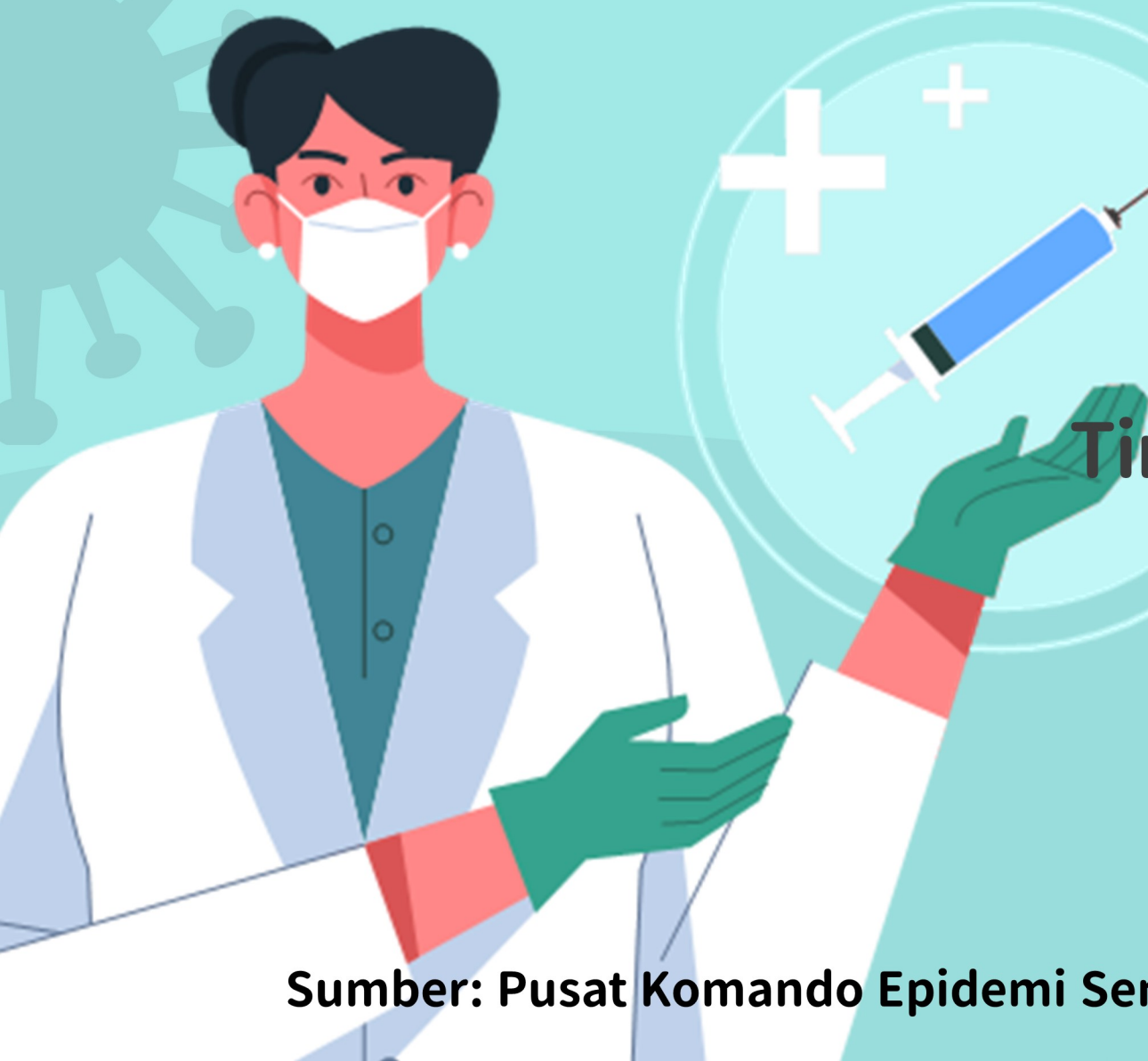
副本：

Vaksinasi Lengkap untuk

Perlindungan Diri yang Sempurna

Warga berusia 18 tahun atau lebih yang telah melengkapi dosis dasar vaksinasi COVID-19, disarankan untuk menerima vaksinasi dosis tambahan (ke-3)

***Vaksinasi lengkap adalah vaksinasi 2 dosis vaksin COVID-19 (termasuk dosis merek campuran)**



**Tingkatkan Perlindungan Komunitas
Bersama-sama Mengembalikan
Kehidupan Normal Sebelumnya**

完整接種疫苗 以獲得完整保護力

滿18歲以上民衆於完整接種
COVID-19疫苗基礎劑後
建議應接種第3劑

*完整接種為已完成COVID-19疫苗2劑(含混打)



提升群體保護力
攜手回復正常生活

ฉีดวัคซีนโควิด-19 ครบโดส เพื่อสร้างภูมิคุ้มกัน

ผู้มีอายุครบ 18 ปีบริบูรณ์ หลังฉีดวัคซีนโควิด-19 ชุดแรก ครบโดสแล้ว แนะนำว่าควรจะฉีดวัคซีนกระตุ้นเข็มที่ 3

* ครบโดส หมายถึงฉีดครบ 2 เข็ม (รวมสูตรไขว้)



ยกระดับภูมิคุ้มกันหมู่
เพื่อกลับมาใช้ชีวิตตามปกติ

TIÊM CHÚNG ĐẦY ĐỦ ĐỂ ĐƯỢC BẢO VỆ HOÀN TOÀN

Người từ 18 tuổi trở lên đã được tiêm chủng đầy đủ
nên tiêm vắc-xin COVID-19 mũi 3

*Tiêm chủng đầy đủ là đã tiêm 2 liều vắc xin COVID-19 (bao gồm cả tiêm trộn).



Tăng cường khả năng miễn dịch bầy đàn
Chung tay trở lại cuộc sống bình thường

Being fully vaccinated

maximizes protection against COVID-19

All fully vaccinated individuals aged 18 and above are urged to get a 3rd COVID-19 vaccine shot

*Fully vaccinated refers to those who have received two shots of a COVID-19 vaccine (including two different vaccines)



Get fully protected so life can return to normal